



Improving Central Bank Reporting and Procedures on Remittance Programme Launching Seminar

Mexico City, from 13th to 14th October 2005

Proceedings of Task Force 2

GLOSSARY OF TERMS USED IN THE DEFINITION OF REMITTANCES

Persons attending:

<u>Institution</u>	<u>Name</u>	<u>Office/Area</u>
Central Bank of Barbados	Sunielle Stanford	Research Officer
Board of Governors of the Federal Reserve System	Jeffrey Yeganeh	Financial Services Manager
Bank of Jamaica	Larene Samuels	Director, Cambio & Remittance Supervision
Bank of Jamaica	Louise Brown	Senior Director, Economic Information and Publications
Eastern Caribbean Central Bank	Miriam Blanchard	Senior Economist, Head, Balance of Payments
Central Bank of Trinidad and Tobago	Tricia Harewood	Economist I

The **Coordinator** of the Task Force Group 2 will be Miss Miriam Blanchard

Discussion Points

- ¿What has to be included in the Glossary?
- ¿Where are the terms to be included in the Glossary?
- ¿What are the activities needed to achieve the Glossary?
- ¿What are the deadlines for the Glossary?
- ¿What are the WGR responsibilities to achieve the goal?

Conclusions:

- The Glossary has to include:
 - terms (english and spanish),
 - concepts and
 - acronyms
 - definitions

- The terms included in Glossary could be found in the following Sources:
 - Especially IMF BPM5 and the outcome papers from the IMF Committee on Balance of Payments Statistics (BOPCOM)
 - Central Banking Publications
 - Money Transfer Companies:
 - a. Send/Receive forms of the MTC's
 - b. In bound/Out bound
 - UN Group publications UNSD
 - Commercial Bank Reports
 - IADB/MIF (BID/FOMIN)
 - World Bank Documents
 - BIS (International Bank of Settlements)
- The activities needed to achieve the Glossary are:
 - Review and pick up the terms
 - Analyze the terms.
 - From the terms:
 - Decide on the concepts.
 - Review where are the terms: Defined/explained
- The Milestones of the Glossary work will be:
 - The goal of this Task Force Group is to produce a Draft paper in five months (April 2005)
 - The 1st Stage: Preliminary list of terms has to be done by End of November
 - The 2nd Stage: Feed back of the WGR, has to be done by the end of January
 - The 3rd Stage: Tune up
 - The 4th Stage: Final Draft
- The Task Force members have to:
 - Each person has the main responsibility of review a source and produce a list of terms with a source associated, accordingly with the roles assigned in the meeting.
 - Include all aspects related with remittances.
 - The group will move to the next stage when the Task Force get Consensus.
 - Each stage will include:
 - **1st Stage Preliminary list of terms:** Each person will review the sources, pick up the terms and collect definitions in order to produce a preliminary list of terms related with remittances. The Task Force will review the list and decide which terms will have to be in the Glossary. Produce a preliminary list draft to be distributed to the rest of the members of the WGR. Final list of terms and concepts will be done by the end of January.
 - **2nd Stage** Solicit feedback form the other Working Groups on the terms/concepts selected for the Glossary.
 - **3rd Stage Tune up:** The Task Force will discuss the comments and suggestions and tune up the terms list.
 - **4th Stage Final Draft:** Prepare Glossary. The Task Force present the Draft of the Glossary to the Program Coordination for publication.

Traducción al español

El coordinador del Task Force 2 será Miriam Blanchard

Puntos de Discusión

- ¿Qué debe incluirse en el Glosario?
- ¿Dónde están los términos que serán incluidos en el Glosario?
- ¿Cuáles son las actividades necesarias para lograr el Glosario?
- ¿Cuáles son los plazos para el Glosario?
- ¿Cuáles son las responsabilidades del GTR para alcanzar el objetivo?

Conclusiones:

- El Glosario debe incluir:
 - Términos (español e inglés),
 - Conceptos
 - Siglas, abreviaciones y
 - Definiciones
- Los términos a incluirse en el Glosario pueden encontrarse en las siguientes fuentes:
 - Especialmente en el MBP5 del FMI y los documentos producidos por el Comité de Estadísticas de Balanza de Pagos del FMI (BOPCOM)
 - Publicaciones de Banca Central
 - Empresas de Transferencia de Dinero:
 - c. Formatos de Envío/Recepción de las ETD's
 - d. Libros de entradas/ salidas
 - Publicaciones de la ONU (UNSD)
 - Reportes de los Bancos Comerciales
 - BID/FOMIN (IADB/MIF)
 - Documentos del Banco Mundial
 - BIS (International Bank of Settlements)
- Las actividades necesarias para lograr el objetivo son:
 - Revisión y elección de los términos
 - Análisis de los términos.
 - De los términos:
 - Conceptos.
 - Revisar donde se encuentran los términos: Definidos/explicados
- El calendario del trabajo del Glosario será:
 - La meta del Task Force es producir un Documento borrador en cinco meses (Abril 2005)
 - 1ra. Etapa: Lista preliminar de términos debe estar lista a finales de noviembre.
 - 2da. Etapa: La retroalimentación del GTR debe terminar a finales de enero.
 - 3ra. Etapa: Afinamiento
 - 4ta. Etapa: Borrador Final
- Los miembros del Task Force deben:

- Cada persona tiene la responsabilidad de revisar una fuente y producir una lista de términos asociada a dicha fuente, de acuerdo a los roles asignados en la reunión.
- Incluyendo todos los aspectos relacionados con remesas.
- El grupo pasara a la siguiente etapa, cuando el Task Force alcance un consenso.
- Cada etapa incluirá:
 - **1ra. Etapa, Lista Preliminar de Términos:** Cada persona revisará las fuentes, elegirá los términos y recolectará las definiciones a fin de producir una lista preliminar de términos relacionados con las remesas. El Task Force revisará la lista y decidirá cuales términos serán incluidos en el Glosario. Producirá una lista preliminar en borrador que será distribuida entre el resto de miembros del GTR. La Lista de términos y conceptos estará terminada a finales de enero.
 - **2da. Etapa** Solicitar la retroalimentación de los otros Task Forces sobre los términos/conceptos seleccionados para el Glosario.
 - **3ra. Etapa Afinamiento:** El Task Force discutirá los comentarios y sugerencias y afinará la lista de términos.
 - **4ta. Etapa Borrador Final: Preparación del Glosario.** El Task Force presentará el Borrador del Glosario a la Coordinación del Programa para su publicación.